



STARA GIWERA NIGDY NIE UMIERA

KONWERSJA BRONI Z CYBERPUNKA 2020 NA CYBERPUNKA RED

EDYCJA ANGIELSKA

Projekt i autorzy: Mike Pondsmith, James Hutt, Cody Pondsmith, and J Gray

Kierownictwo artystyczne: Jaye Kovach

Zarządzanie przedsiębiorstwem: Lisa Pondsmith • **Skład:** J Gray

EDYCJA POLSKA

Redaktor naczelny: Andrzej Ross

Redakcja: Andrzej Ross, Lidka Migalska

Koordynatorka projektu: Daria Pilarczyk

Wydawca: Michał Lisowski

Tłumacz: Janek Sielicki

Skład: Marcin Bieliński

Korekta: Małgorzata Góraj-Ptak

STARA GIWERA NIGDY NIE UMIERA

Poniżej przedstawiono zasady konwersji broni z **Cyberpunka 2020** na zasady **Cyberpunka RED**.

KROK 0

Jeśli twoja broń nie wystrzeliwuje pocisków, naboju śrutowych, strzał ani ładunków wybuchowych, lub nie jest typową bronią palną, ani taką do walki wręcz (na przykład ma określone wymagania lub korzysta z zasad specjalnych), to jest bronią egzotyczną. Sprawdź następnie czy nie ma już podobnej lub porównywalnej broni egzotycznej w rozdziałach o wyposażeniu we wszystkich wydanych do tej pory podręcznikach do **Cyberpunka RED**. Jeśli nic takiego nie znajdujesz, spytaj MG, czy możesz ją opracować. Trzeba jednak uważać, by nie zakłócić równowagi zasad. Nie każdy rodzaj broni sprawdzi się w każdej kampanii. Następnie przejdź do kolejnego kroku.

KROK 1

W **Cyberpunku RED** znajdź najbliższy odpowiednik typu broni. Typ broni określa wszystko prócz celności oraz zawodności, która zależy od jakości danego przedmiotu. Oznacza to, że obrażenia od pojedynczego strzału, mnożnik Ognia ciągłego (jeśli broń posiada taki tryb), pojemność standardowego magazynka, typ amunicji, Liczbę Ataków, wymaganą liczbę rąk, cenę i możliwość ukrycia trzeba zmienić tak, by pasowały do typu broni, zgodnie z zasadami głównego podręcznika **Cyberpunka RED**.

KROK 2

Zrównaj celność broni. Jeśli w **Cyberpunku 2020** celność broni wynosiła -1 lub mniej, ta sama broń w **Cyberpunku RED** ma celność 0. Jeśli w **Cyberpunku 2020** celność wynosiła +1 lub więcej, w **Cyberpunku RED** ma celność +1, co czyni ją bronią doskonałej jakości.

KROK 3

Zrównaj zawodność. Wszystkie bronie z **Cyberpunka 2020** o zawodności „zawodna (ZW)” stają się w **Cyberpunku RED** bronią niskiej niezawodności, co oznacza, że gdy dojdzie do Krytycznej Porażki (wyrzucisz 1 w Teście broni), dochodzi do usterki. Jest to nowa charakterystyka

broni, która została wprowadzona na potrzeby konwersji. Zanim z broni będzie można ponownie skorzystać, należy najpierw, w ramach Akcji, usunąć usterkę np. odblokować broń, poprawić obłuzowaną rękkojęść itp. Możliwe, że po konwersji otrzymasz broń doskonałej jakości, która i tak się będzie zacinąć, bo będzie miała niską niezawodność. Twój MG (i zapewne także twój Fixer) powinien wziąć to pod uwagę ustalając cenę tego przedmiotu.

KROK 4

Określ jakość broni. Cenę broni zawsze ustala się patrząc na cenę najwyższego typu jakości broni, do której się kwalifikuje. By to określić, skorzystaj z wyników Kroków 2 i 3 oraz poniższej tabeli.

Jakość broni	Kwalifikacja
Niska	Niska niezawodność oraz +0 do celności broni
Zwykła	+0 do celności i broń nie jest z niską niezawodnością
Doskonała	+1 do celności broni, nawet jeśli jest z niską niezawodnością

KROK 5

Usuń z broni wszystkie stare dodatki. W ich miejsce umieść podobne dodatki z **Cyberpunka RED**. Jeśli standardowy magazynek broni z **Cyberpunka 2020** mieści więcej pocisków niż podano dla tego typu broni w **Cyberpunku RED**, rozważ dodanie Wydłużonego magazynku lub Magazynku bębnowego. W **Cyberpunku RED** wszystkie bronie dystansowe (prócz broni egzotycznych) mają trzy gniazda na dodatki. Jeśli odwzorowanie broni z **Cyberpunka 2020** wymagałoby zainstalowania więcej niż trzech gniazd na dodatki, taka broń powinna być bronią egzotyczną. Warto zauważyć, że niektóre dodatki do broni, takie jak Wydłużony magazynek, mogą zmienić możliwość ukrycia broni (z TAK na NIE).

KROK 6

Twój MG ustala cenę nowej broni, biorąc pod uwagę jej wartość rynkową. Dzwoń do swojego Fixera. Być może będzie ją nieco trudniej znaleźć niż kiedyś.

PRZYKŁAD

Az postanawia, że następne zadanie Ekipy będzie polegać na znalezieniu kontenera starego uzbrojenia neorosyjskiego z czasów 4. Wojny Korporacji. Domyślając się, że ekipa zapewne zgarnie jeden lub dwa karabiny dla siebie, Az zabiera się do konwersji kilku neorosyjskich giwer z dodatku **Mordercza Stal** do **Cyberpunka 2020** na zasady **Cyberpunka RED**. Zaczyna od karabinu szturmowego Stolbovoy St-5, modelu ze standardowo wbudowanym złączem smartguna. W **Cyberpunku 2020** karabin miał następujące statystyki:

Celność: -1

Możliwość ukrycia: Nie można jej ukryć

Dostępność: Przeciętna lub Rzadka, w zależności od części świata

Obrażenia: 5k6 (5.45 mm)

Pojemność magazynka: 30

Szybkostrzelność: 1/30

Zawodność: Niezawodna

Zasięg: 400 m

Cena: 1800 ed

Cechy: Złącze smartguna

Broń jest oczywiście karabinem szturmowym, więc Az porównuje statystyki St-5 z **Cyberpunka 2020** z typem broni karabin szturmowy w **Cyberpunku RED**. Możliwość ukrycia oraz obrażenia od jednego strzału nie zmieniają się. Dostępność nie ma znaczenia, więc nie jest brana pod uwagę. Szybkostrzelność 1/30 staje się po prostu LA 1. W **Cyberpunku RED** ogień ciągły działa inaczej, więc druga wartość nie ma znaczenia, ponieważ wszystkie karabiny szturmowe mają LA 1. Pojemność magazynka wynosi 30, ale standardowy magazynek karabinu szturmowego w **Cyberpunku RED** mieści 25 pocisków. Az notuje sobie, by do tego wrócić, gdy zacznie zastanawiać się nad dodatkami. Wszystkie karabiny szturmowe w **Cyberpunku RED** korzystają z tego samego wiersza Tabeli zasięgu, więc zasięg 400 m nie ma znaczenia. Cena spada z 1800 ed do 500 ed, ale Az wie, że jeszcze się zmieni w dalszej części procesu konwersji.

St-5 w **Cyberpunku 2020** ma celność -1. W **Cyberpunku RED** zostaje ona wyrównana do wartości +0. Jakość broni jest niezawodna. Dla konwersji znaczenie miałyby tylko broń zawodna, więc tu nic nie jest zmieniane. Zerkając na tabelę z Kroku 4, Az widzi, że St-5 Stolbovoy to broń zwykłej jakości, ponieważ ma +0 do celności i broń nie ma niskiej niezawodności.

Jak na razie, cena 500 ed nie ulega zmianie. Jednak St-5 ma jedną cechę: złącze smartguna. W **Cyberpunku RED** istnieje dodatek do broni Złącze smartguna, więc Az dodaje go do statystyk broni. W ten sposób cena broni zwiększa się do 1000 ed. Az postanawia też pochylić się nad różnicą w pojemności magazynka St-5 z **Cyberpunka 2020** i standardowego karabinu szturmowego z **Cyberpunka RED**, dodając do opracowywanej broni dodatek Wydłużony magazynek. Zwiększa to pojemność magazynka do 35 oraz wartość St-5 w 2045 roku na Nocnym do 1100 ed.

► STOLBOVOY ST-5

Typ broni	Umiejętność	Obrażenia od 1 strzału	Standardowy magazynek	Liczba ataków (LA)	Liczba rąk	Czy można ukryć?	Cena
Karabin szturmowy	Broń długa	5k6	35 (Karabinowa)	1	2	NIE	1100 ed
Inne tryby ognia oraz cechy specjalne:							
<ul style="list-style-type: none"> • Ogień ciągły (4) • Ogień zaporowy • Złącze smartguna • Wydłużony magazynek 							